



Català I

L'estàndard oral

Fonts



Títol

- Font directa amb valor indicatiu
- El llibre d'estil de TV3
- Aspectes no continguts a la “Proposta de l'IEC” (hi ha coincidència en els punts comuns)



El llibre d'estil de TV3

Fonètica



Alerta sobre el nom correcte de les lletres en les sigles	VHS CD DVD ITV
Pronunciació de sigles lletrejant	FM (efa ema) / IBM (i be ema) / PSC (pe essa ce) / IPC (i pe ce) / TGV (te ge ve) / ITV (i te ve) / BMW (be ema be) FGC!
Pronunciació de sigles sil·labejant	UCI (uci – [usi]) / ZUR / IVA / CIS / renfe
Pronunciació de sigles desenvolupant	ERC / PSOE (barrejant mètodes)

El llibre d'estil de TV3

Topònims (*aspectes fonètics*)



Propis	Pedralbes, Blanes, Sitges // Berga, Matadepera, Dénia, la Sénia, Sóller, Besòs, Palafolls, Vandellòs
Forans	Londres, Andes, Versalles, Brussel·les, Mònaco, Tòquio, Còrdova, Veneçuela, Cadis, Lleó, Munic, Montpeller, Algèria, Àsia, Hèlsinki, Xile, la Xina, Rio de Janeiro, San Francisco, Nimes (adapt)

El llibre d'estil de TV3

Antropònims (*aspectes fonètics*)

Alerta amb la interposició de castellà i anglès	Paul Klee [Pául Klée], Beethoven, Mozart, Albènic, Händel Henri (fr), Wilhelm (al), José (port), Patrizia (it), Winterthur (al), Jorge (port), Michelle Bachelet, Michael Schumacher
Formes catalanes	
Sants	St Ignasi
Papes	Joan XXIII, Benet XVI
Reis i prínceps	Joan Carles, Felip
Dinasties	Borbó, Plantagenet
Clàssics (antics i medievals)	Èdip, Èsquil, Arquimedes, Dàmocles, Àtila, Aristòtil, Dant, Luter



El llibre d'estil de TV3

Compostos

- Collserola, tornavís, comptagotes, celobert, altaveu,
- Excepció: ferrocarril



El llibre d'estil de TV3

Morfologia i sintaxi (tria de detalls)



Ordre	Preferència per l'ordre nom + adjectiu El president actual / les eleccions anteriors
Concordança	“Si un adjectiu es refereix a més d'un nom, es posa en general, i quan algun dels noms és masculí, en aquest gènere.” accés i sortida adequats “Però si es tracta de conceptes afins, pot concordar amb el nom més pròxim” fàstic i repulsió instintiva
	Els determinants “tot” i “mig” no varien davant noms femenins de lloc. Tot Barcelona ho sabia / Mig França està inundat / Mig Europa surt al carrer

El llibre d'estil de TV3

Morfologia i sintaxi (tria de detalls)



Article	Cal posar tots els articles en les enumeracions: <i>Van venir els polítics, els sindicalistes i els policies</i> .
	No porta article el nom del dia de la setmana quan ens referim a un de comprès dins d'una setmana abans o després. <i>Dijous farem la classe a l'auditori. El van detenir dimarts</i>
	Els articles davant noms de persones donen connotacions de familiaritat (o informalitat) : <i>el Jordi Savall</i> <i>en " "</i> <i>ø " "</i>
	Molts topònims en duen (d'article, en minúscula) el Canadà, la Xina, les Corts, els Estats Units, el Perú, totes les comarques (excepte Osona)
	Manca d'article neutre (p. 79–80)

Lèxic

Algunes observacions sobre formes de noms propis:

- Clubs esportius amb nom castellà: segons l'ús generalitzat
 - Deportivo de la Corunya, Depor / Rayo Vallecano
- (però Reial Madrid, Reial Societat!!!)
- Altres clubs: en general amb la forma adaptada del topònim, si existeix
 - Bayern de Munic / Cadis / Saragossa



Lèxic

Altres institucions

- En general, versió catalana
 - Associació Europea Internacional d'Educació, Consell Superior d'Investigacions Científiques, Fons Monetari Internacional, Museu del Prado, Reial Acadèmia Espanyola, Partit Socialista Obrer Espanyol
- Però
 - Partit Colorado, Euskal Herritarrok, Foro Babel, Sendero Luminoso, Sinn Fein



Lèxic

Les sigles són invariables

- Esquerra Unida (IU)
- Alt Comissionat de les Nacions Unides per als refugiats (ACNUR),
- Partit Socialdemòcrata Alemany (SPD)
- Però ONU, OTAN, PNB



Lèxic

Obres literàries, pel·lícules i personatges Concordança

- Verb haver-hi (i haver-hi amb verb modal)
 - Exemple 1, 4 i 16
- Concordança semàntica
 - Exemples 5 i 6
- Verbs sense el pronom reflexiu
 - Exemples 8 (i pujar, baixar, caure...)





jaume.marti@upf.edu
lluis.de.yzaguirre@gmail.com